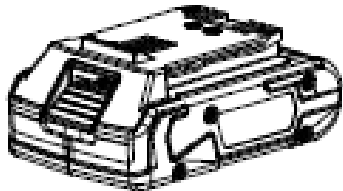


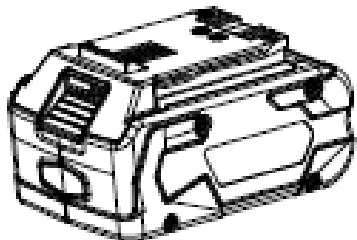


**Литиевый перезаряжаемый аккумулятор и зарядное устройство 24 В**

2-6



Аккумулятор макс. 24 В 43 Вт/ч  
(Модель #: 29807)



Аккумулятор макс. 24 В 86 Вт/ч  
(Модель #: 29837)



Зарядное устройство 24 В  
(Модель #:29817, разъем VDE)  
(модель #:29827, разъем BS)



# АККУМУЛЯТОР

## СПЕЦИФИКАЦИИ

29807

Аккумулятор: макс. 24 В, 43 Вт/ч

Напряжение на элемент: 3,6 В; количество элементов: 6

Продолжительность зарядки: 45 минут

(использовать зарядное устройство 29817 (разъем VDE) или 29827 (разъем BS))

29837

Аккумулятор: 24 В макс., 86 Вт/ч

Напряжение на элемент: 3,6 В; количество элементов: 12

Продолжительность зарядки: 90 минут

(использовать зарядное устройство 29817 (разъем VDE) или 29827 (разъем BS))

Для правильного использования, технического обслуживания и хранения данного аккумулятора очень важно прочитать и понять инструкции, приведенные в настоящем руководстве.

Чтобы избежать серьезных травм, риска пожара, взрыва и опасности удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ зондировать зарядное устройство токопроводящими материалами. Зарядные клеммы подают напряжение 120 В.
- Если корпус аккумуляторной батареи треснул или поврежден, ЗАПРЕЩАЕТСЯ вставлять ее в зарядное устройство. Необходимо заменить устройство новой аккумуляторной батареей.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать эти аккумуляторные батареи с помощью любого другого типа зарядных устройств.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ проникновение жидкости внутрь зарядного устройства.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться использовать зарядное устройство для любых других целей, кроме указанных в этом руководстве.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться закоротить любые клеммы аккумуляторной батареи.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

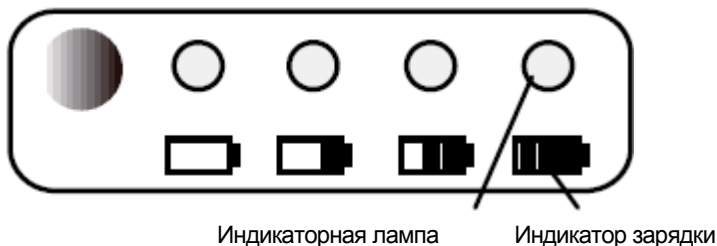
Если аккумуляторная жидкость попадет в глаза, необходимо немедленно промывать их чистой водой в течение как минимум 15 минут. Сразу же обратиться за медицинской помощью. Запрещается заряжать аккумуляторную батарею в дождь или влажную погоду. Запрещается погружать инструмент, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Запрещается допускать перегрев аккумуляторной батареи или зарядного устройства. Если эти устройства теплые, им необходимо дать остыть. Перезарядку проводить только при комнатной температуре.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия на верхней части зарядного устройства. Запрещается ставить зарядное устройство на мягкую поверхность, т.е. одеяло, подушку. Необходимо следить, чтобы вентиляционные отверстия зарядного устройства оставались свободными.
- Запрещается попадание небольших металлических предметов или материалов, таких как стальная вата, алюминиевая фольга или другие посторонние частицы, в полость зарядного устройства.
- Отключать зарядное устройство до очистки, а также в тех случаях, когда в зарядном устройстве нет аккумуляторной батареи.
- Запрещается оставлять аккумуляторную батарею на солнце или в теплом окружении. Хранить при обычной комнатной температуре.
- Запрещается пытаться подключить вместе два зарядных устройства.
- Хранить в полутемном, прохладном и сухом помещении, если аккумулятор не заряжается в течение долгого времени; заряжать аккумулятор в течение 2 часов каждые 2 месяца.
- В элементах аккумуляторной батареи может возникать небольшая утечка при экстремальных условиях использования или температуры. Если наружное уплотнение повреждено, и вытекающая жидкость попадет на кожу:
- Немедленно смыть мыльной водой.
- Нейтрализовать лимонным соком, уксусом или другой слабой кислотой.
- Если вытекающая жидкость попадет в глаза, необходимо выполнить вышеприведенные инструкции и обратиться за медицинской помощью.

- Следует проверить перед использованием, подходит ли выходное напряжение и ток зарядного устройства аккумулятора для зарядки аккумуляторной батареи.
- Запрещается использовать зарядное устройство в обстоятельствах, когда выходная полярность не совпадает с полярностью нагрузки.
- Только для использования в помещениях.
- Крышка ни при каких обстоятельствах не должна быть открыта. Если крышка повреждена, зарядное устройство больше не может использоваться.
- Запрещается перезаряжать не перезаряжаемые батареи.

## ПРОВЕРКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

Нажать кнопку индикатора зарядки аккумулятора (BCI). Загораются лампочки в соответствии с уровнем зарядки аккумулятора. См. нижеприведенную таблицу:



Лампы	Зарядка
4 зеленых лампы	Аккумулятор заряжен полностью
3 зеленых лампы	Аккумулятор заряжен на 70%
2 зеленых лампы	Аккумулятор заряжен на 45%
1 зеленая лампа	Аккумулятор заряжен на 10%, и вскоре потребуются перезарядка
Лампы не горят	Заряд аккумулятора ниже 10%, и требуется немедленная подзарядка

## ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ




1. Запрещается разбирать аккумулятор.
2. Хранить в местах, недоступных для детей.
3. Запрещается подвергать аккумулятор воздействию воды или соленой воды, аккумулятор должен храниться в прохладном и сухом помещении; необходимо помещать аккумулятор в прохладную и сухую атмосферу.
4. Запрещается помещать аккумулятор в места с высокой температурой, около огня, нагревателя и т.д.
5. Запрещается менять местами положительную и отрицательную клеммы аккумулятора.
6. Запрещается подключать положительную и отрицательную клеммы аккумулятора друг к другу с помощью любых металлических предметов.
7. Запрещается стучать по аккумулятору, ронять его или вставлять на аккумулятор.
8. Запрещается пайка непосредственно на аккумуляторе, а также пробивать аккумулятор гвоздями или другими острыми предметами.
9. В случае, если аккумулятор протекает, и жидкость попадет в глаза, запрещается тереть глаза. Тщательно промыть водой. Немедленно прекратить использование аккумулятора, если при использовании аккумулятор испускает необычный запах, если он горячий на ощупь, меняет цвет, меняет форму или любым другим образом кажется необычным.

<b>⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	
Чтобы избежать опасности пожара, удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:	
▪	Запрещается пользоваться влажной тканью или растворителем для аккумулятора или зарядного устройства аккумулятора.
▪	Всегда извлекать аккумуляторную батарею перед чисткой, проверкой или выполнением любого обслуживания устройства.

## ОЧИСТКА

Протирать зарядное устройство снаружи сухой мягкой тканью. Запрещается окатывать или мыть водой.



	Только для использования в помещениях
	Перед зарядкой необходимо прочитать инструкции
	Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность:

- Дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.
- Если поврежден шнур питания, он должен быть заменен только в мастерской, назначенной изготовителем, поскольку требуется специальный инструмент.

## **ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА**



В этой аккумуляторной батарее содержатся следующие токсичные и коррозионные материалы: Ионы лития, токсичный материал.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Токсичные материалы должны утилизироваться определенным образом, чтобы предотвратить загрязнение окружающей среды. Перед утилизацией поврежденных или изношенных аккумуляторных батарей необходимо связаться с местным агентством по утилизации или с местным агентством по защите окружающей среды для получения информации и конкретных инструкций. Сдать аккумуляторы в местный центр по переработке и/или утилизации, сертифицированный для утилизации ионов лития.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если аккумуляторная батарея треснула или сломалась, с утечкой или без утечки, запрещается ее перезаряжать или использовать. Батарею необходимо утилизировать и заменить ее новой аккумуляторной батареей. **ЗАПРЕЩАЮТСЯ ПОПЫТКИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ БАТАРЕЮ!** Чтобы избежать опасности пожара, удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- Закрывать клеммы аккумулятора клейкой лентой для тяжелых условий.
- ЗАПРЕЩАЮТСЯ попытки демонтировать или разрушить любой из компонентов аккумуляторной батареи.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ попытка открыть аккумуляторную батарею.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если возникает утечка, вытекающий электролит является коррозионной и токсичной жидкостью. НЕ ДОПУСКАТЬ попадания раствора в глаза или на кожу; запрещается проглатывать раствор. ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать эти аккумуляторы в обычный бытовой мусор.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ сжигать.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять аккумуляторы там, где они станут частью любых свалок отходов или твердых бытовых отходов.
- Сдать аккумуляторы в сертифицированный центр по переработке или утилизации.

## **ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО АККУМУЛЯТОРА**

### **СПЕЦИФИКАЦИИ**

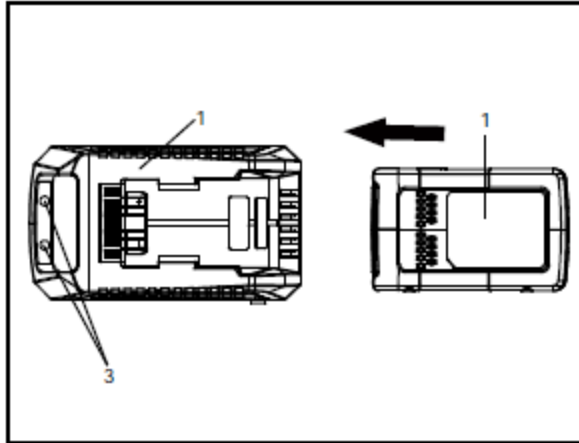
Зарядное устройство 24 В: 29817 (разъем VDE), 29827 (разъем BS)

Вход: 100-240 В переменного тока, 50-60 Гц, 1,5 А макс.  
Выход: 24 В постоянного тока, 3 А.

## ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** аккумулятор не поставляется полностью заряженным. Рекомендуется полностью зарядить его перед использованием, чтобы убедиться в достижении максимального времени работы. Этот аккумулятор на ионах лития не оборудован памятью и может заряжаться в любое время.

1. Подключить зарядное устройство в силовую розетку переменного тока.
2. Вставить аккумуляторную батарею (1) в зарядное устройство (2).



Это диагностическое зарядное устройство. Светодиодные лампы (3) зарядного устройства будут гореть в определенном порядке, чтобы показать текущее состояние аккумулятора. Это происходит следующим образом:

### ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ (СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР)

БАТАРЕЯ ЗАРЯЖАЕТСЯ:	●	КРАСНЫЙ	●	КРАСНЫЙ
ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНА:	●	КРАСНЫЙ	●	ЗЕЛЕНЫЙ
БАТАРЕЯ СЛИШКОМ ТЕПЛАЯ: (ИЗВЛЕЧЬ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО НА 30 МИНУТ, ЧТОБЫ ДАТЬ ОСТУДИТЬСЯ)	●	КРАСНЫЙ	●	ОРАНЖЕ- ВЫЙ
БАТАРЕЯ ОТСУТСТВУЕТ	●	КРАСНЫЙ	○	ВЫКЛ.
НЕИСПРАВНАЯ БАТАРЕЯ: (ЕСЛИ ЭТО ПРОИСХОДИТ, ИЗВЛЕЧЬ И ЗАМЕНИТЬ НОВОЙ БАТАРЕЕЙ)	●	КРАСНЫЙ	⋮	КРАСНЫЙ МИГАЕТ

Примечание, касающееся ложной неисправности:

Когда аккумулятор вставлен в зарядное устройство, и мигает светодиод статуса, извлеките аккумулятор из зарядного устройства на 1 минуту, затем вставьте его обратно. Если светодиод статуса показывает норму, это означает, что аккумуляторная батарея исправна. Если светодиод статуса продолжает мигать, извлеките аккумуляторную батарею и отключите зарядное устройство. Подождите 1 минуту и снова подключите зарядное устройство, а затем вставьте аккумуляторную батарею. Если светодиод статуса показывает норму, это означает, что аккумуляторная батарея исправна. Если светодиод статуса продолжает мигать, это означает, что аккумуляторная батарея неисправна, и ее необходимо заменить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда мигает красный индикатор, извлеките аккумулятор из зарядного устройства и вставьте его обратно через 2 часа. Если индикатор показывает зарядку, это означает, что аккумулятор исправен. Через 2 часа извлеките аккумулятор, а также отключите силовой шнур переменного тока зарядного устройства на 1 минуту, а затем снова подключите силовой шнур переменного тока и вставьте аккумулятор. Если индикатор показывает зарядку, это означает, что аккумулятор исправен. Если нет, аккумулятор необходимо заменить.

## ПРОВЕРКА ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Если аккумуляторная батарея не заряжается должным образом:

- Проверить ток на розетке с помощью другого прибора. Убедиться, что розетка не отключена.
- Убедиться, что контакты зарядного устройства не были закорочены мусором или посторонними предметами.
- Если температура окружающего воздуха не соответствует обычной комнатной температуре, перенести зарядное устройство и аккумуляторную батарею в такое место, где диапазон температур составляет от 7°C до

40°C.

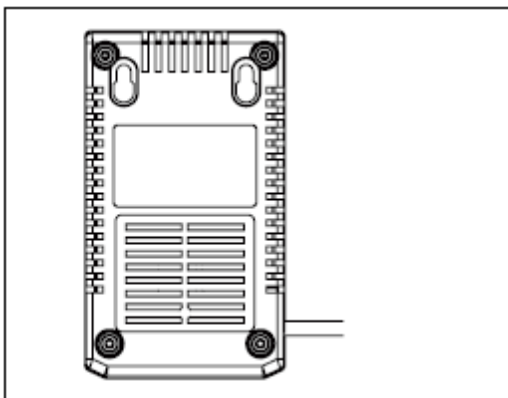
Это изделие требует сборки.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если аккумулятор вставлен в зарядное устройство, когда он является теплым или горячим, светодиодный индикатор ЗАРЯДКИ не будет гореть. Если это произошло, необходимо дать аккумулятору остыть вне зарядного устройства в течение приблизительно 30 минут.

## **МОНТАЖ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА**

1. Это зарядное устройство может быть установлено на стене с помощью двух винтов (не входят в комплект поставки).
2. Определите место для зарядного устройства на стене.
3. Если крепление выполняется на деревянные шпильки, использовать 2 шурупа для дерева.
4. Просверлить два отверстия 2 3/8" (6 см) в центре, убедившись, что они выровнены.
5. Если крепление выполняется на гипсокартон, использовать дюбели и винты для закрепления зарядного устройства на стене.



*ПРИМЕЧАНИЕ: Если аккумулятор и зарядное устройство не используются в течение долгого времени, следует извлечь аккумулятор из зарядного устройства и отключить силовой шнур переменного тока.*

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

1. НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ - ОПАСНОСТЬ: ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕОБХОДИМО ТЩАТЕЛЬНО ВЫПОЛНЯТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.
2. Убедиться в приемлемости напряжения в каждой стране, прежде чем использовать зарядное устройство.
3. Если форма разъема не подходит к силовой розетке, необходимо использовать прилагаемый переходник разъема правильной конфигурации для силовой розетки.

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

Настоящим гарантируется первоначальному покупателю с подтверждением покупки на период два (2) года, что аккумулятор GREENWORKS TOOLS™ не имеет дефектов материалов, частей или изготовления. Настоящим гарантируется первоначальному покупателю с подтверждением покупки на период два (2) года, что зарядное устройство GREENWORKS TOOLS™ не имеет дефектов материалов, частей или изготовления. Компания GREENWORKS TOOLS™ по своему усмотрению отремонтирует или заменит любую и все части, в которых будет обнаружена неисправность при нормальной эксплуатации, бесплатно для клиента. Эта гарантия действительна только для устройств, которые применялись частным образом и не были закуплены или арендованы для промышленного / коммерческого использования, и которые обеспечивались техническим обслуживанием в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя, поставляемого вместе с новым устройством.

## **ПОЛОЖЕНИЯ, НЕ ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ:**

1. Любая деталь, которая стала неисправной в силу неправильного использования, коммерческого применения, небрежности, невнимания, несчастного случая, неправильного обслуживания или вмешательства в конструкцию; либо
2. Устройство, если его эксплуатация и/или техническое обслуживание не соответствовало руководству пользователя; либо

3. Обычный износ, за исключением указанного ниже;
4. Позиции профилактического технического обслуживания, такие как смазочные вещества, заточка лезвий;
5. Нормальный износ наружной отделки из-за использования или воздействия окружающей среды.

### ТРАНСПОРТНЫЕ РАСХОДЫ:

Транспортные расходы для перемещения любого силового оборудования или периферийного оборудования являются ответственностью покупателя. Ответственностью покупателя является оплата транспортных расходов по любой детали, предоставленной для замены в рамках настоящей гарантии, если только такое возвращение не запрашивается в письменном виде у компании GREENWORKS TOOLS.

### ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ:



Эта маркировка показывает, что данное изделие не может утилизироваться с бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья людей из-за неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, следует использовать системы сбора и возврата или обратиться по месту приобретения данного изделия. Продавцы могут принимать это изделие для экологически безопасной переработки.

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Изготовитель: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R. China (Китай)

Имя и адрес лица, уполномоченного для составления технической документации:

Деннис Якобсон (Директор подразделения силового оборудования, используемого вне помещений), Greenworks Tools Europe

Деннис Якобсон (бакалавр технических наук, дипломированный инженер, член института техники и технологии)

Вице-президент по разработкам 

Место, дата: Чанчжоу, 30/12/2011